

**Instruktionen betreffend dem  
Postvertrag zwischen Mailand  
und der Schweiz:  
Zürich und Schaffhausen**

**In Kraft getreten am 3. Januar 1819**

**A.S.Milano, Fondo: Postale Lombarda  
Serie rosso prima N°. 360**

**p. 244 - 250**

# Swizzera

## Zurigo, e Sciaffusa

N. 3378. del 1818. La Presidenza dell' S. R. Governo di Lombardia a S. M. all' S. R. Direzione delle Poste con Decreto 31. Xbre 1818. N. 3066. l' Istruzione intorno alle relazioni cogli uffizj Postali Svizzeri ordinando di dare subito le occorrenti disposizioni.

Copia di  
Traduzione di lettera di S. E. il Sig. Presidente dell' S. R. Camera Aulica in data 24. Xbre 1818. N. 2104. a S. E. il Sig. Presidente del Governo di Lombardia.

La stessa Istruzione intorno alle relazioni colle Poste Svizzere viene rimessa a V. E. perchè voglia compiacersi di tutto comunicarla al Sig. Consigliere di Governo Direttore delle Poste Spedite raccomandandogli l'esatta osservanza della medesima. Contemporaneamente esiste alcuni fogli d'indirizzo simili a quelli che servono all' Ufficio di Drogena pel cambio della corrispondenza con Sciaffusa, affinchè la Direzione delle Poste di Milano se ne valga esse pure per ora dei medesimi, o ne faccia stampare di conformità, omettendo però la 3. e la 4. classe di Fasia, non essendo queste classi applicabili per la Direzione delle Poste di Milano.

Devo inoltre V. E. di dire con tutta sollecitudine.  
1. Che l'Ufficio di Mentona non include le lettere pel Regno di Württemberg, e pel gran Ducato di Baden nel maggio di Augusta, ma invia in quello



2.° Che il medesimo Ufficio rimetterà le lettere a destinazione dei Cantoni Svizzeri tra Levante, e Settentrione nominatamente Ch. Gallen, Appenzel, Glarus, Jurgau, e Schwyz, all'Ufficio di Inspruck, e quelli di tutti gli altri Cantoni Svizzeri a Milano.

3.° Che in generale altri si cura perché le spedizioni siano fatte con sollecitudine ed esattezza, ed evitate ai ritardi, che come si pretende hanno luogo in Lombardia rispetto alla Posta di Vienna.

Il terzo allegato contiene i fogli, de quali la Direzione delle Poste di Milano a Seconda dell'istruzione relativa alla Convenzione postale colle Poste Austriaci Siasl deve scrivere nel sigellare i mucchi a destinazione per Francoforte, di cui ve ne sono di quattro sorta, onde operare con esattezza mese in mese.

— Firmat. Cheringhy. —

## ISTRUZIONE

per l'U. D. Direzione delle Poste in Milano per la Convenzione Postale conclusa colla Svizzera.

L'U. D. Direzione delle Poste in Milano deve attenersi alle regole seguenti emanando dal giorno 3.° febbrajo 1819., nel quale deve essere spedito da Milano al primo Posto secondo il nuovo regolamento riguardo al Trattato delle Poste Concluso colla Svizzera.

1.° Per Cambi delle Poste colla Svizzera sono da ritenersi i giorni di Corso attuali, cioè il Mercoledì, e



la Domenica, e le Poste saranno come al presente cambiate  
al, e dal Corriere di Zurigo a Chiasso. Viene prescritto  
sotto responsabilità alla Direzione delle Poste di rigorosamente  
osservare che le Poste, le quali vengono consegnate dai Cor-  
rieri di Zurigo in Chiasso siano senza ritardo spedite a Mi-  
lano, così le Poste da Milano a Chiasso vengano espi-  
tate in tempo debito, così i Corrieri di Zurigo non abbiano  
nulla per alcun conto le già calcolate loro corse postali  
sul S. Gottardo per causa di ritardo in Chiasso.

2.

Con questi Corrieri sono da spedirsi tutte le corrispondenze  
rispondenti e provenienti dal Regno Lombardo Veneto, dagli  
Stati di S. M. Sarda, dai Ducati di Parma e  
di Modena, dallo Stato della Chiesa, dal Regno delle  
Due Sicilie, dalle Isole del Mare Adriatico, e del  
Mediterraneo, e in ogni caso dall'Ilirica a destinazione.  
Della Svizzera dagli Uffici di Posta di Milano, e Como in  
particolari chiavi, come segue.

- a) Un pacchetto all'Ufficio di Posta in Lugano colle corrispon-  
denze col Cantone Ticino, Uri, Schwitz, e Zug.
- b) Un pacchetto all'Ufficio di Posta in Lucerna colle corrisponden-  
ze per i Cantoni di Lucerna, e Basilea.
- c) Un pacchetto all'Ufficio di Posta in Zurigo colle corrispon-  
denze per i Cantoni di Zurigo, Argovia, S. Gall,  
Turgovia, Appenzel, e Basilea.

3.

Tutte le lettere per la Svizzera possono esse aver origine  
negli S. M. Stati, o provenire dall'Estero devono esse  
gratuitamente consegnate agli Uffici di Posta Svizzeri  
principiando dal 3. Gennaio 1819. senza distinzione e pre-  
notate soltanto sul foglio d'avviso giusta il loro numero.



4.  
Le lettere della Svizzera transitanti pel Regno Lombardo Veneto, e oltre il medesimo devono perimente essere consegnate gratis dagli Uffizii di Posta Svizzeri, non ha luogo portante alcun compenso di porto, o di Abbraso.

5.  
La Direzione delle Poste in Milano oltre i summentovati preghi lettere agli Uffizii di Posta Svizzeri in Ginevra, Lucerna, e Zurigo, spedisce come sin ora un proprio pacco chiuso colla Corrispondenza per Francoforte, e viceversa similmente in ogni ordinario il pacco lettere di Francoforte per cui deve essere bonificata all' Uffizio di Posta in Zurigo cominciando dal 3. Gennaio 1619. per ogni oncia peso di massa, cioè la libbra a sedici oncie, 16. centesimi (valuta sul piede di 24.)

6.  
Devono essere ciascun semestre respinte ai rispettivi Uffizii di Posta le lettere di ritorno, ed inesitate delle rispettive Corrispondenze tra l'Uffizio di Milano, e gli Uffizii di Posta Svizzeri.

7.  
Parimenti le corrispondenze uscenti negli Stati del Regno Lombardo Veneto, e transitanti nel medesimo a Destinazione del Regno di Württemberg, del Gran Ducato di Baden, sono da spedirsi in un apposito pacco chiuso all'Uffizio di Posta in Scarpas col sovrascritto Corrispondenze di transito sopra l'Uffizio di Posta in Scarpas. non sarà da farsi nessuna oncia pel trasporto di questo pacco al Cantone Svizzero interno.

8.  
Le lettere pel Regno di Württemberg, e pel Gran Ducato di Baden, devono essere tassate a carico dell'



Ufficio di Porta in Sciassia secondo la Tariffa seguente  
cioè:

I. Classe Per le Corrispondenze in transito dall'Estero per  
gli S. S. Stati 20. Carantani per ogni lettera semplice.

II. Classe Per le Corrispondenze provenienti dal Regno dom-  
bano Veneto, Illiria, e Dalmazia, dalla Croazia, Ungheria,  
Trensilvania, Galizia, Slesia, Moravia, Austria, Stiria,  
Carinzia, e Salisburgo 10. Carantani per lettera sem-  
plice.

9.  
L'Ufficio di Porta in Sciassia spedisce pure per  
parte sua ordinariamente all' S. S. Direzione delle  
Poste in Milano in un franco chiuso, e al suddetto sopraf-  
scritto = Lettere di transito sopra Sciassia. Le lettere  
di transito procedenti dal Regno di Württemberg, e  
da Baden per, ed oltre gli Stati del Regno dom-  
bano Veneto per le quali non è da pagarsi compenso al-  
cuno di porto, o Spese a Sciassia, né da Sciassia  
per il trasporto sopra gli Uffici di Porta intermedi della  
Svizzera sino a Chiasso.

10.  
Le Mostre, ed opere stampate sotto sigilla a destina-  
zione del Regno di Württemberg, e di Baden devono essere  
bonificate per un terzo del prezzo della annessa Tariffa.  
Non deve però in verun caso imponersi meno il bonifico  
come una lettera semplice.

II.  
In caso di smarrimento di una lettera, o piego raccoman-  
dato, e per Württemberg, e Baden viene indennizzata  
la perdita con venti fiorini moneta di convenzione da  
quell' Ufficio, nella di cui giurisdizione segui il deperimento  
della lettera, o piego raccomandato, e questo nello spazio di



tre mesi dalla data del giorno della seguita reclamazione.  
Il Bilancio segue per mezzo di conto trimestrali.

12.

Viene qui unito un formolario del foglio di Corrispondenza, nel quale deve essere regolato il debito a Sciassaja. La R. Direzione delle Poste deve quindi provvedersene per conveniente bisogno, ed uso d'Ufficio, e prenotarsi le già menzionate due specie di Corrispondenza ogni volta secondo il prezzo del beneficio della compiegata Tariffa, e giusta il numero delle Pagine. La lista deve essere intelligibilmente marcata sopra ciascuna lettera. Fin amendue le Classi devono essere separate nel primo d'Ufficio, e ciascuna lettera munita col bollo indicante il Paese donde proceda.

A tal' uopo, ed essendo prefatta una marca conforme anche per gli altri Uffici di Posta esteri per le lettere di transito vengono qui uniti i Bolli Romani *Posta Par Mto. Sar*, in dieci esemplari per ciascuno, e ne saranno quanto prima spediti degli altri ancora.

13.

Per l'applicazione del sopraccarico a norma della Compiegata Tariffa serve il peso di 36. Lotte, e la valuta sul piede di 20. I pagamenti dovranno farsi dall'Ufficio Postale di Sciassaja in pezzi di 20 Carantani, Talleri di due Fiorini, ed in Reichini Imperiali in ragione di  $1 \frac{1}{2}$ .

14.

I Conti del Sopraccarico dovranno trimestralmente regolarsi coll'Ufficio di Sciassaja, e dopo regolati dovrà tutto spediti all'Auditor Contabile Centrale in Vienna una copia del Bilancio, onde possa la medesima provvedere il Falso per mezzo dell'Ufficio Postale di Bregenz.



Le lettere, e pacchetti di rifiuto a destinazione di Württemberg, e Baden saranno rimandate trimestralmente, e quelle, che procedenti da Württemberg, e Baden retrocedono di transito per Stiaffa dovranno diffidarsi secondo le diverse classi, e prezzi della corrispondenza debitata.

Vienna 24. Xbre 1813.

firmat. Christian Key.

# 2643.

Vedi Dispaccio gov. in data 2. Giugno 1819. # 1879.  
alla Subria Baviera per ciò, che riguarda le lettere destinate pel gran Ducato di Baden, le quali non dovranno esser più intradate per la via di Stiaffa, ma sopra Turlenck.

# 3211.

La Presidenza dell' S. R. Governo = 11. 9. Luglio 1819.  
# 2515.

La Suprema Direzione delle Poste del Gran Ducato di Baden si mostra ora propensa a ricevere per la via più breve di Stiaffa le corrispondenze del Regno Lombardo Veneto, e quelle, che transitano pel medesimo, destinate pel gran Ducato stesso.

Nel parteciparmene la notizia il Sig. Presidente dell' S. R. Camera del. mi ha invitato a renderne consapevole codesta Direzione, affinché essa non abbia più a intradare le accennate corrispondenze per la via di Baviera, come le sta da me ordinato in seguito al Dispaccio del Sig. Presidente 11. Maggio 1819. # 1064, ma in conformità di quanto aver luogo interiormente dal primo Gennaio corrente esso vengono le corrispondenze medesime inuminate per Stiaffa.